

ASSEMBLÉE NATIONALE

DEUXIÈME SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

Commission des institutions

Rapport

Étude des crédits budgétaires des portefeuilles « Conseil exécutif », « Justice », « Relations internationales » et « Sécurité publique » pour l'année financière 2012-2013
(Adoptés)

Procès-verbaux des séances des 16, 17, 18, 19, 24, 25 et 26 avril 2012

Dépôt à l'Assemblée nationale :
n° 1247-20120501

QUÉBEC

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE LUNDI 16 AVRIL 2012	1
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	1
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF ».....	2
PROGRAMME 3	2
Remarques préliminaires	2
Discussion générale	2
DEUXIÈME SÉANCE, LE MARDI 17 AVRIL 2012	3
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	4
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF ».....	4
PROGRAMME 3 (suite).....	4
Discussion générale (suite).....	4
Mise aux voix	5
TROISIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 18 AVRIL 2012	6
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	7
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF ».....	7
PROGRAMME 4	7
Remarques préliminaires	7
Discussion générale	7
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	8
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF ».....	8
VOLET RÉFORME DES INSTITUTIONS DÉMOCRATIQUES	8
Discussion générale	8
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	8
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF ».....	9
VOLET ACCÈS À L'INFORMATION.....	9
Discussion générale	9

Mise aux voix	9
« QUATRIÈME SÉANCE, LE JEUDI 19 AVRIL 2012.....	11
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	12
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « SÉCURITÉ PUBLIQUE »	12
Remarques préliminaires	12
Discussion générale	13
Mise aux voix	15
CINQUIÈME SÉANCE, LE MARDI 24 AVRIL 2012.....	16
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	17
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « RELATIONS INTERNATIONALES »	17
Remarques préliminaires	17
Discussion générale	17
Mise aux voix	18
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF ».....	18
PROGRAMME 4 (suite).....	18
Discussion générale (suite).....	18
Mise aux voix	19
SIXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 25 AVRIL 2012.....	20
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	21
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « JUSTICE ».....	21
PROGRAMMES 1 À 4, 6 ET 7	21
Remarques préliminaires	21
Discussion générale	21
Mise aux voix	22
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	23
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « JUSTICE ».....	23
PROGRAMME 5	23
Discussion générale	23
Mise aux voix	23

ORGANISATION DES TRAVAUX.....	24
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « JUSTICE » ...	24
VOLET LOIS PROFESSIONNELLES	24
Discussion générale	24
SEPTIÈME SÉANCE, LE JEUDI 26 AVRIL 2012	25
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	26
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF ».....	26
PROGRAMMES 1 ET 2	26
Remarques préliminaires	26
Discussion générale	26
Mise aux voix	26

ANNEXE

I. Liste des documents déposés

Première séance, le lundi 16 avril 2012

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », programme 3, pour l'année financière 2012-2013 (Ordre de l'Assemblée le 21 mars 2012)

Membres présents :

M. Drainville (Marie-Victorin), président et porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires intergouvernementales canadiennes

M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue)

M. Matte (Portneuf)

M. Morin (Montmagny-L'Islet) en remplacement de M^{me} Vallée (Gatineau)

M. Pigeon (Charlesbourg) en remplacement de M. Sklavounos (Laurier-Dorion)

Autre député présent :

M. Caire (La Peltrie)

Témoin :

M. Vallières (Richmond), ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes et de la Francophonie canadienne

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 14 h 01, M. Morin (Montmagny-L'Islet) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le programme 3 des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« CONSEIL EXÉCUTIF »**

PROGRAMME 3

Remarques préliminaires

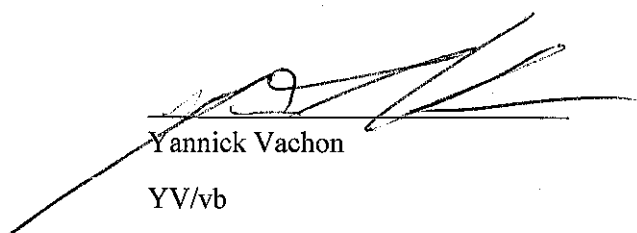
M. Vallières (Richmond) et M. Drainville (Marie-Victorin) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

À 18 heures, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 17 avril 2012, à 10 heures.

Le secrétaire suppléant de la Commission,



Yannick Vachon

YV/vb

Québec, le 16 avril 2011

Le président de la Commission,



Bernard Drainville

Deuxième séance, le mardi 17 avril 2012

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », programme 3 , pour l'année financière 2012-2013 (Ordre de l'Assemblée le 21 mars 2012)

Membres présents :

M. Drainville (Marie-Victorin), président et porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires intergouvernementales canadiennes

M^{me} Vallée (Gatineau), vice-présidente

M. Auclair (Vimont)

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)

M. Matte (Portneuf)

Autre député présent :

M. Khadir (Mercier)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Vallières (Richmond), ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes et de la Francophonie canadienne

M. Denis Desgagné, président-directeur général, Centre de la francophonie des Amériques

M. Yves Castonguay, secrétaire général associé, Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 10 h 05, M^{me} Vallée (Gatineau) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas remplacement.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« CONSEIL EXÉCUTIF »****PROGRAMME 3 (suite)**

Discussion générale (suite)

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Desgagné de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 12 h 07, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 17 heures.

À 18 h 24, la Commission reprend ses travaux.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Castonguay de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu que le temps inutilisé par le groupe parlementaire formant le gouvernement ne soit pas redistribué aux députés de l'opposition.

Le temps imparti à l'étude du programme 3 des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant réputé écoulé, M^{me} la présidente procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

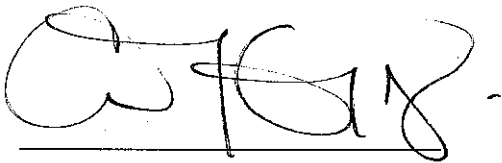
Programme 3 : Affaires intergouvernementales canadiennes

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

M^{me} la présidente dépose les documents cotés CI-142 et CI-143 (annexe I).

À 18 h 58, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 18 avril 2012, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,



Catherine Grétas

CG/vb

Québec, le 17 avril 2012

Le président de la Commission,



Bernard Drainville

Troisième séance, le mercredi 18 avril 2012

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », programmes 4 et 6, pour l'année financière 2012-2013 (Ordre de l'Assemblée le 21 mars 2012)

Membres présents :

- M. Drainville (Marie-Victorin), président
M^{me} Vallée (Gatineau), vice-présidente
- M. Auclair (Vimont)
M. Bédard (Chicoutimi), porte-parole de l'opposition officielle en matière de réforme des institutions démocratiques, en remplacement de M. Cloutier (Lac-Saint-Jean) pour les deuxième et troisième parties de la séance
M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue)
M. Cloutier (Lac-Saint-Jean), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires autochtones
M. Ferland (Ungava) en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)
M. Marcoux (Vaudreuil) en remplacement de M. Sklavounos (Laurier-Dorion) pour les deuxième et troisième parties de la séance
M. Matte (Portneuf)
M. St-Arnaud (Chambly), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'éthique et d'accès à l'information, en remplacement de M^{me} Beaudoin (Mirabel) pour les deuxième et troisième parties de la séance

Autre député présent :

- M. Charette (Deux-Montagnes)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Kelley (Jacques-Cartier), ministre responsable des Affaires autochtones
M. Paquet (Laval-des-Rapides), ministre délégué aux Finances
M^e Nicole Dusseault, secrétaire générale associée, Secrétariat à la réforme des institutions démocratiques
M^e Jean Chartier, président, Commission de l'accès à l'information du Québec
M. Alain Gingras, directeur de l'administration, Commission de l'accès à l'information du Québec

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 45, M. Drainville (Marie-Victorin) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le programme 4 par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF »

PROGRAMME 4

Remarques préliminaires

M. Kelley (Jacques-Cartier) et M. Cloutier (Lac-Saint-Jean) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

À 13 h 15, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 34, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M^{me} Vallée (Gatineau).

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

Avec le consentement des membres, M. le secrétaire informe la Commission des remplacements pour les deuxième et troisième parties de la séance.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Réforme des institutions démocratiques du programme 6 des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » par blocs de temps d'environ 15 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« CONSEIL EXÉCUTIF »****VOLET RÉFORME DES INSTITUTIONS DÉMOCRATIQUES****Discussion générale**

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^e Dusseault de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M^{me} la présidente dépose le document coté CI-144 (annexe I).

À 20 h 38, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Accès à l'information du programme 6 des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF »

VOLET ACCÈS À L'INFORMATION

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^e Chartier de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Gingras de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du programme 6 des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant écoulé, M^{me} la présidente procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 6 : Réforme des institutions démocratiques et accès à l'information

Le programme 6 est adopté à la majorité des voix.

M^{me} la présidente dépose le document coté CI-145 (annexe I).

À 22 h 37, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 19 avril 2012, après les affaires courantes.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

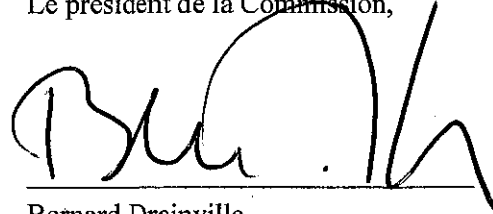


Cédric Drouin

CD/vb

Québec, le 18 avril 2012

Le président de la Commission,



Bernard Drainville

Quatrième séance, le jeudi 19 avril 2012

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Sécurité publique » pour l'année financière 2012-2013 (Ordre de l'Assemblée le 21 mars 2012)

Membres présents :

M^{me} Vallée (Gatineau), vice-présidente

M. Auclair (Vimont)

M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue)

M. Matte (Portneuf)

M. Ouellette (Chomedey) en remplacement de M. Sklavounos (Laurier-Dorion)

M. St-Arnaud (Chambly), porte-parole de l'opposition officielle en matière de sécurité publique, en remplacement de M. Cloutier (Lac-Saint-Jean)

Autres députées présentes :

M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger)

M^{me} Roy (Lotbinière)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Dutil (Beauce-Sud), ministre de la Sécurité publique

M. Robert Lafrenière, commissaire à la lutte contre la corruption, Unité permanente anticorruption

M. Richard Deschesnes, directeur général, Sûreté du Québec

M. Marcel Savard, directeur général adjoint, Grande fonction de la surveillance du territoire, Sûreté du Québec

M. Jean Audet, directeur général adjoint, enquêtes criminelles, Sûreté du Québec

M. Régis Falardeau, directeur général adjoint, Grande fonction de l'administration, Sûreté du Québec

M. Yves «Bob» Dufour, directeur général, Laboratoire de sciences judiciaires et de médecine légale

M. Martin Prud'homme, sous-ministre, ministère de la Sécurité publique

M. Guy Laroche, sous-ministre associé, Direction générale de la sécurité civile et de la sécurité incendie, ministère de la Sécurité publique

M^{me} Johanne Beausoleil, sous-ministre associée, Direction des services correctionnels,
ministère de la Sécurité publique
M^{me} Marie Gagnon, directrice générale, École nationale de police du Québec
M. Yves Morency, sous-ministre associé, Direction générale des affaires policières,
ministère de la Sécurité publique
M^e Christine Ellefsen, présidente, Régie des alcools, des courses et des jeux

La Commission se réunit à la salle Louis-Hyppolite-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 03, M^{me} Vallée (Gatineau) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le portefeuille « Sécurité publique » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « SÉCURITÉ PUBLIQUE »

Remarques préliminaires

M. Dutil (Beauce-Sud) fait des remarques préliminaires.

M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger) remplace M^{me} la présidente.

M. St-Arnaud (Chambly) fait des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Lafrenière de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M^{me} Vallée (Gatineau) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Deschesnes de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Savard de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Audet de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. Ouellette (Chomedey) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} Vallée (Gatineau) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

À 17 h 47, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Falardeau de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 18 h 04, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 30, la Commission reprend ses travaux.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Dufour de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Prud'homme de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Laroche de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Beausoleil de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Gagnon de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Morency de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^e Ellefsen de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Sécurité publique » étant écoulé, M^{me} la présidente procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Sécurité, prévention et gestion interne

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Sûreté du Québec

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 3 : Organismes relevant du ministre

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Sécurité publique » pour l'année financière 2012-2013 sont adoptés à la majorité des voix.

M^{me} la présidente dépose les documents cotés CI-146 à CI-149 (annexe I).

À 22 h 32, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 24 avril 2012, après les affaires courantes.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

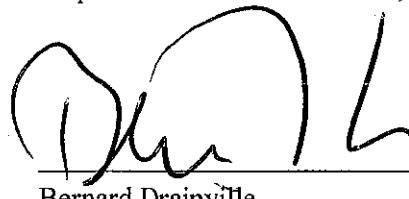


Cédric Drouin

CD/vb

Québec, le 19 avril 2012

Le président de la Commission,



Bernard Drainville

Cinquième séance, le mardi 24 avril 2012

Mandat : Étude des crédits budgétaires des portefeuilles « Relations internationales » et « Conseil exécutif », programme 4 pour l'année financière 2012-2013 (Ordre de l'Assemblée le 21 mars 2012)

Membres présents :

M^{me} Vallée (Gatineau), vice-présidente

M. Auclair (Vimont)

M^{me} Beaudoin (Rosemont) en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)

M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue)

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)

M. Cloutier (Lac-Saint-Jean), porte-parole de l'opposition officielle en matière de relations internationales, de francophonie et d'affaires autochtones

M^{me} Gaudreault (Hull) en remplacement de M. Sklavounos (Laurier-Dorion)

M. Matte (Portneuf)

Autres députés présents :

M. Charette (Deux-Montagnes)

M. Deltell (Chauveau)

M. Rebello (La Prairie)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M^{me} Gagnon-Tremblay (Saint-François), ministre des Relations internationales

M. Robert Keating, sous-ministre adjoint, affaires bilatérales, ministère des Relations internationales

M. Marc Croteau, sous-ministre, ministère des Relations internationales

M^{me} Sylvie Hamel, Directrice à la coordination et à la planification par intérim, Offices jeunesse internationaux du Québec

M. Kelley (Jacques-Cartier), ministre responsable des Affaires autochtones

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 33, M^{me} Vallée (Gatineau) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le portefeuille « Relations internationales » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « RELATIONS INTERNATIONALES »

Remarques préliminaires

M^{me} Gagnon-Tremblay (Saint-François) et M. Cloutier (Lac-Saint-Jean) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Keating de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Croteau de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Hamel de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Relations internationales » étant écoulé, M^{me} la présidente procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Affaires internationales

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Relations internationales » pour l'année financière 2012-2013 sont adoptés à la majorité des voix.

M^{me} la présidente dépose les documents cotés CI-150 à CI-152 (annexe I).

À 18 h 34, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 34, la Commission reprend ses travaux.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« CONSEIL EXÉCUTIF »**

PROGRAMME 4 (suite)

Discussion générale (suite)

Une discussion s'engage.

M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} Vallée (Gatineau) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} Vallée (Gatineau) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », programme 4, étant écoulé, M^{me} la présidente procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 4 : Affaires autochtones

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

M^{me} la présidente dépose le document coté CI-153 (annexe I).

À 22 h 05, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 25 avril 2012, après les affaires courantes.

Le secrétaire suppléant de la Commission,



Cédric Drouin

Le président de la Commission,



Bernard Drainville

CG/vb

Québec, le 24 avril 2012

Sixième séance, le mercredi 25 avril 2012

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Justice » et du volet Lois professionnelles pour l'année financière 2012-2013 (Ordre de l'Assemblée le 21 mars 2012)

Membres présents :

M. Drainville (Marie-Victorin), président

M^{me} Vallée (Gatineau), vice-présidente

M. Auclair (Vimont)

M^{me} Beaudoin (Mirabel), porte-parole de l'opposition officielle en matière de lois professionnelles

M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue)

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)

M^{me} Hivon (Joliette), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice

M. Leclair (Beauharnois), porte-parole de l'opposition officielle pour la protection des consommateurs, en remplacement de M. Cloutier (Lac-Saint-Jean)

Autre député présent :

M. Rebello (La Prairie)

M^{me} Roy (Lotbinière)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Fournier (Saint-Laurent), ministre de la Justice

M^e Claude Lachapelle, directeur des poursuites criminelles et pénales

M^e Denis Roy, président, Commission des services juridiques

M. Louis Borgeat, président, Office de la protection du consommateur

M^e Jean Paul Dutrisac, président, Office des professions du Québec

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 25, M^{me} Vallée (Gatineau) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le portefeuille « Justice » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« JUSTICE »****PROGRAMMES 1 à 4, 6 ET 7**

Remarques préliminaires

M. Fournier (Saint-Laurent) et M^{me} Hivon (Joliette) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

À 12 h 59, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 07, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Drainville (Marie-Victorin).

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^e Lachapelle de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Roy de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des programmes 1 à 4, 6 et 7 des crédits budgétaires du portefeuille « Justice » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Activité judiciaire

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Administration de la justice

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 3 : Justice administrative

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

Programme 4 : Accessibilité à la justice

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

Programme 6 : Poursuites criminelles et pénales

Le programme 6 est adopté à la majorité des voix.

Programme 7 : Indemnisation et reconnaissance

Le programme 7 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-154 à CI-156 (annexe I).

À 18 h 34, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 33, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M^{me} Vallée (Gatineau).

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le portefeuille « Justice », volet Protection du consommateur, par blocs de temps d'environ 15 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « JUSTICE »

PROGRAMME 5

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Borgeat de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du programme 5 des crédits budgétaires du portefeuille « Justice » étant écoulé, M^{me} la présidente procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 5 : Autres organismes relevant du ministre

Le programme 5 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Justice » pour l'année financière 2012-2013 sont adoptés à la majorité des voix.

M^{me} la présidente dépose les documents cotés CI-157 et CI-158 (annexe I).

À 20 h 34, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le portefeuille « Justice », volet Lois professionnelles, par blocs de temps d'environ 15 minutes, incluant les questions et les réponses.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « JUSTICE »

VOLET LOIS PROFESSIONNELLES

Discussion générale

Une discussion s'engage.


Il est convenu de permettre à M^e Dutrisac de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M^{me} la présidente dépose les documents cotés CI-159 (annexe I).

À 21 h 32, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 26 avril 2011, à 14 heures.

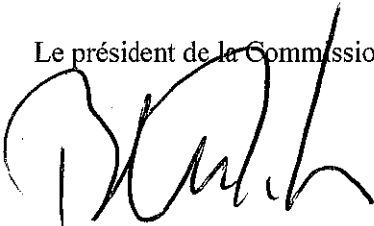
Le secrétaire suppléant de la Commission,


Cédric Drouin

CD/vb

Québec, le 25 avril 2012

Le président de la Commission,


Bernard Drainville

Septième séance, le jeudi 26 avril 2012

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », programmes 1 et 2, pour l'année financière 2012-2013 (Ordre de l'Assemblée le 21 mars 2012)

Membres présents :

M. Drainville (Marie-Victorin), président
M^{me} Vallée (Gatineau), vice-présidente

M. Auclair (Vimont)
M. Bédard (Chicoutimi) en remplacement de M. Cloutier (Lac-Saint-Jean)
M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue)
M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)
M^{me} Maltais (Taschereau) en remplacement de M^{me} Beaudoin (Mirabel)
M^{me} Marois (Charlevoix), chef de l'opposition officielle, en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)
M. Matte (Portneuf)

Autres députés présents :

M. Deltell (Chauveau)
M. Dufour (René-Lévesque)
M. St-Arnaud (Chambly)

Témoin :

M. Charest (Sherbrooke), premier ministre

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 14 h 03, M. Drainville (Marie-Victorin) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur les programmes 1 et 2 des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF »

PROGRAMMES 1 ET 2

Remarques préliminaires

M. Charest (Sherbrooke) et M^{me} Marois (Charlevoix) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Le temps imparti à l'étude des programmes 1 et 2 des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Cabinet du lieutenant-gouverneur

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Services de soutien auprès du premier ministre et du Conseil exécutif

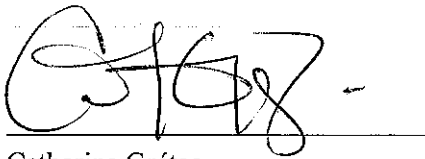
Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » pour l'année financière 2012-2013 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-160 à CI-163 (annexe I).

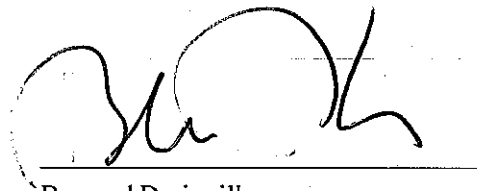
À 17 h 59, M. le président lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Commission,



Catherine Grétas

Le président de la Commission,



Bernard Drainville

CG/vb

Québec, le 26 avril 2012

ANNEXE I

Liste des documents déposés

Liste des documents déposés

Centre de la francophonie des Amériques. [Étude des crédits 2012-2013]. Avril 2012. Non paginé. Déposé le 17 avril 2012	CI-142
Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes. [Cahier explicatif et réponses aux demandes de renseignements de l'opposition officielle. Étude des crédits 2012-2013]. Avril 2012. Non paginé. Déposé le 17 avril 2012.	CI-143
Secrétariat à la réforme des institutions démocratiques et à l'accès à l'information. [Étude des crédits 2012-2013]. Avril 2012. 42 p. Déposé le 18 avril 2012.	CI-144
Commission d'accès à l'information du Québec. [Étude des crédits 2012-2013]. Avril 2012. 72 p. Déposé le 18 avril 2012.	CI-145
Ministère de la Sécurité publique. [Demande de renseignements généraux. Étude des crédits 2012-2013]. Avril 2012. 183 p. Déposé le 19 avril 2012.	CI-146
Ministère de la Sécurité publique. [Demande de renseignements particuliers. Étude des crédits 2012-2013]. Avril 2012. 658 p. Déposé le 19 avril 2012.	CI-147
Sûreté du Québec. [Demande de renseignements généraux. Étude des crédits 2012-2013]. Avril 2012. 217 p. Déposé le 19 avril 2012.	CI-148
Sûreté du Québec. [Demande de renseignements particuliers. Étude des crédits 2012-2013]. Avril 2012. 43 p. Déposé le 19 avril 2012.	CI-149
Ministère des Relations internationales. [Lettre - Secrétariat de la Convention-cadre des Nations Unies]. 15 mars 2012. 1 f. Déposé le 24 avril 2012.	CI-150
Ministère des Relations internationales. [Demande de renseignements généraux. Étude des crédits 2012-2013]. 24 avril 2012. Non paginé. Déposé le 24 avril 2012.	CI-151
Ministère des Relations internationales. [Demande de renseignements particuliers. Étude des crédits 2012-2013]. 24 avril 2012. Non paginé. Déposé le 24 avril 2012.	CI-152
Secrétariat aux affaires autochtones. [Cahier explicatif et demandes de renseignements généraux et particuliers. Étude des crédits 2012-2013]. Avril 2012. Non paginé. Déposé le 24 avril 2012.	CI-153
Ministère de la Justice. [Cahier explicatif. Étude des crédits 2012-2013]. 20 avril 2012. 68 p. Déposé le 25 avril 2012.	CI-154
Ministère de la Justice. [Demande de renseignements généraux. Étude des crédits 2012-2013]. 20 avril 2012. 161 p. Déposé le 25 avril 2012.	CI-155
Ministère de la Justice. [Demande de renseignements particuliers. Étude des crédits 2012-2013]. 20 avril 2012. 313 p. Déposé le 25 avril 2012.	CI-156

Ministère de la Justice. [Lettre à l'honorable James M. Flaherty]. 29 février 2012. 3 f. Déposé le 25 avril 2012.	CI-157
Office de la Protection du Consommateur. [Demande de renseignements généraux et particuliers. Étude des crédits 2012-2013]. Avril 2012. 71 p. Déposé le 25 avril 2012.	CI-158
Office des professions du Québec. [Demande de renseignements généraux et particuliers. Étude des crédits 2012-2013]. Avril 2012. 32 p. Déposé le 25 avril 2012.	CI-159
Ministère du Conseil exécutif. [Demande de renseignements généraux concernant le cabinet du lieutenant-gouverneur. Étude des crédits 2012-2013]. 20 avril 2012. Pagination multiple. Déposé le 26 avril 2012.	CI-160
Ministère du Conseil exécutif. [Demande de renseignements particuliers concernant le cabinet du lieutenant-gouverneur. Étude des crédits 2012-2013]. 20 avril 2012. Pagination multiple. Déposé le 26 avril 2012.	CI-161
Ministère du Conseil exécutif. [Demande de renseignements généraux concernant les services de soutien auprès du premier ministre et du Conseil exécutif. Étude des crédits 2012-2013]. 20 avril 2012. Pagination multiple. Déposé le 26 avril 2012.	CI-162
Ministère du Conseil exécutif. [Demande de renseignements particuliers concernant les services de soutien auprès du premier ministre et du Conseil exécutif. Étude des crédits 2012-2013]. 20 avril 2012. Pagination multiple. Déposé le 26 avril 2012.	CI-163